



Università  
per Stranieri  
di Perugia

Perugia, 16 gennaio 2020

**Parere della Commissione Paritetica Docenti-Studenti  
in merito alla chiusura del corso di laurea magistrale in *Traduzione e Interpretariato per  
l'Internazionalizzazione dell'Impresa***

La CPDS ha preso atto di quanto espresso dal Presidente del corso TRIN Enrico Terrinoni (il cui parere è stato sollecitato dal Presidente della commissione e trasmesso alla stessa via email), e cioè che, dato che gli insegnamenti maggiormente caratterizzanti all'interno del piano di studi non sono coperti da strutturati ma da contrattisti esterni, si pone all'Ateneo la scelta fra investire una grande quota di risorse economiche in questo corso di laurea oppure chiudere il corso stesso.

Nel caso che l'Ateneo optasse per questa seconda soluzione la CPDS valuta positivamente l'ipotesi presa in considerazione dal Prof. Enrico Terrinoni di integrare nell'offerta formativa dell'Università un Master (o un Corso di Alta Formazione) incentrato sulla traduzione magari (anche) di tipo letterario. Questo ambito disciplinare non pare infatti alla commissione estraneo alla *mission* dell'Università, riguardando l'internazionalizzazione delle imprese e le culture comparate.

Data la contrarietà alla chiusura del corso da parte della rappresentante dello stesso (sentita in audizione ed espressione peraltro del sentire comune dei colleghi), in considerazione del crescente numero di iscrizioni, della soddisfazione generale degli studenti e delle potenzialità che il corso poteva ancora esprimere, la CPDS (a maggioranza di quattro favorevoli e uno contrario) raccomanda l'Ateneo, nel caso in cui si dovesse legittimamente decidere, per comprensibili ragioni di bilancio, visto anche il gran numero di contrattisti impegnati nel corpo docente del corso (come ricordato anche dal Direttore di Dipartimento Prof. Piccini in una lettera ufficiale alla Commissione) e nell'altrettanto comprensibile ottica della riforma complessiva dell'offerta formativa dell'Ateneo, di chiudere il corso stesso, di cogliere l'occasione per una più generale riflessione volta a calibrare in futuro le risorse, anche nella prospettiva dell'incremento del reclutamento esterno, ai fini di un accrescimento dell'attrattività dell'offerta formativa (magari guardando alle possibilità di risparmio offerte dalla normativa sul "rientro dei cervelli").

**Commissione Paritetica Docenti-Studenti**